FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 142 Berthier — S. District No. 5 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 4 — in / dans St Gabriel de Brandon (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Page 2

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Louis Gagnon — Enumerator, Enumerateur, 10 - 16 avril

Page 2

Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus						Infirmities. Infirmités.	
Dwelling House. Maison.	Family or Household. Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural ou "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne a cessé d'exercer sa profession ou métier, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. Rentiers.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and "H" for home, as the case may be.) Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettez "F" pour fabrique et "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in house. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade specified by "r" or home. Mois employé à d'autre occupation que le métier spécifié par "r" ou la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. Gages supplémentaires. (provenant d'autres occupations que la principale) $.	Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	Line Ligne
Numéros dans l'ordre des visites.	Famille ou Ménage.																															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	1	Lamoureux Philomène	F	B	Epouse	M	15 Mai	1863	37	2				Canadienne	Cath R	Servante				✓				9	120	130	-	1	1	1	1	Iroquoise		1
2		" Wilfrid	M	B	fils	C	20 Nov	1894	21	2				"	"	Fils de Cult				✓							-	1	1	1	1	"		2
3		" Délia	F	B	fille	C	6 oct	1881	19	2				"	"												-	1	1	1	1	"		3
4		" Wilbrod	M	B	fils	C	20 Nov	1883	17	2				"	"	Fils de Cult				✓							-	1	1	-	1	"		4
5	11	11	Lafortune Eugène	M	B	Chef	M	23 Avril	1844	56	2				"	Cultivateur				✓	1					40	-	1	1	-	1	"		5
6		" Marline	F	B	Epouse	M	5 Mars	1848	53	2				"	"												-	1	1	-	1	"		6
7		" Orla	M	B	fils	C	15 Août	1873	28	2				"	"	Fils de Cult				✓							-	1	1	-	1	"		7
8		" Hermina	F	B	fille	C	29 Mars	1876	22	2				"	"												-	1	1	-	1	"		8
9		" Dosithé	F	B	fille	C	10 Sept	1880	20	2				"	"												-	1	1	-	1	"		9
10		" Lymana	F	B	fille	C	10 Sept	1881	19	2				"	"												-	1	1	-	1	"		10
11		" Ernan	M	B	fils	C	31 Oct	1885	15	2				"	"	Fils de Cult			✓								-	1	1	-	1	"		11
12		" Dominica	M	B	fils	C	23 Déc	1886	14	2				"	"	Fils de Cult			✓								-	1	1	-	1	"		12
13		" Eliza	F	B	fille	C	15 Mars	1888	12	2				"	"	Servante	✓	-	1	✓				12	-	50	-	-	1	1	"		13
14	12	12	Lamoureux Rosaire	M	B	Chef	M	12 Juillet	1865	35	2				"	Cultivateur			✓	1							-	-	-	1	1	"		14
15		" Marie Louise	F	B	Epouse	M	20 Juillet	1858	42	2				"	"												-	1	1	1	1	"		15
16		" Charle	M	B	Père	M	4 Déc	1823	77	2				"	"	Rentier	1	-	-	-							-	-	-	1	1	"		16
17		" Marie Louise	F	B	Epouse	M	1er janvier	1824	77	2				"	"												-	1	1	-	1	"		17
18	13	13	Gravel Moïse	M	B	Chef	M	26 oct	1866	36	2				"	Cultivateur			✓	1					10	-	1	1	-	1	"		18
19		" Philomène	F	B	Epouse	M	20 Jan	1867	34	2				"	"												-	1	1	-	1	"		19
20		" Albert	M	B	fils	C	12 oct	1887	13	2				"	"												-	1	1	-	1	"		20
21		" Alma	F	B	fille	C	15 Nov	1888	12	2				"	"												10	1	1	-	1	"		21
22		" Ermidas	M	B	fils	C	11 Avril	1890	11	2				"	"												10	1	1	-	1	"		22
23		" Eva	F	B	fille	C	1er Nov	1891	9	2				"	"												10	1	1	-	1	"		23
24		" Athanase	M	B	fils	C	15 Mai	1893	7	2				"	"												-	-	-	-	1	"		24
25		" Alexina	F	B	fille	C	5 oct	1894	6	2				"	"												-	-	-	-	1	"		25
26		" Sinaï	M	B	fils	C	5 Mars	1896	5	2				"	"												-	-	-	-	1	"		26
27		" Léonida	F	B	fille	C	1 Déc	1898	2	2				"	"												-	-	-	-	1	"		27
28		" Laura	F	B	fille	C	24 Janv	1900	1	2				"	"												-	-	-	-	1	"		28
29		" Gabriel	M	B	fils	C	6 Février	1901	2 mois	2				"	"												-	1	1	1	1	"		29
30	14	14	Joly Ludgère	M	B	Chef	M	26 Juin	1873	27	2				"	Cultivateur			✓	1							-	1	1	1	1	"		30
31		" Agnès	F	B	Epouse	M	26 Juin	1875	25	2				"	"												-	-	-	-	1	"		31
32		" Délia	F	B	fille	C	7 Nov	1899	1	2				"	"												-	-	-	-	1	"		32
33	15	15	Goulet Joseph	M	B	Chef	M	12 Juillet	1858	42	2				"	Cultivateur			✓	1							-	-	-	-	1	"		33
34		" Selima	F	B	Epouse	M	4 Mars	1860	41	2				"	"												-	1	1	-	1	"		34
35		" Octavien	M	B	fils	C	19 Mars	1891	20	2				"	"	Fils de Cult	✓			✓							-	1	1	-	1	"		35
36		" Moïse	M	B	fils	C	19 oct	1893	17	2				"	"	Fils de Cult				✓							-	1	1	-	1	"		36
37		" Délina	F	B	fille	C	15 Mai	1896	14	2				"	"												10	1	1	-	1	"		37
38		" Eloïse	M	B	fils	C	15 Déc	1898	12	2				"	"												10	1	1	-	1	"		38
39		" Joseph D.	M	B	fils	C	2 Janv	1851	10	2				"	"												5	1	-	-	1	"		39
40		" Selina	F	B	fille	C	6 Août	1893	7	2				"	"												-	-	-	-	1	"		40
41		" Marie Anna	F	B	fille	C	22 Juillet	1896	4	2				"	"												-	-	-	-	1	"		41
42	16	16	Beauvais Elzéar	M	B	Chef	M	9 Août	1844	56	2				"	Cult Com			✓	1					400	-	-	-	-	1	"		42
43		" Flaire	F	B	Epouse	M	30 Mars	1848	53	2				"	"												-	1	1	1	1	"		43
44		" Joseph	M	B	fils	C	11 Janvier	1876	25	2				"	"	Fils de Cult				✓							-	1	1	1	1	"		44
45	17	17	Joly Emma	F	B		C	1er Nov	1880	20	2				"	Institutrice			1	✓			10	-	100	15	-	1	1	1	1	"		45
46	18	18	Longpré Charle	M	B	Chef	M	15 Juillet	1866	34	2				"	Cultivateur			✓	1							-	1	1	1	1	"		46
47		" Elizabeth	F	B	Epouse	M	15 Mai	1870	30	2				"	"												10	1	1	-	1	"		47
48		" Joseph	M	B	fils	C	16 Avril	1892	8	2				"	"												10	1	-	-	1	"		48
49		" Ermadas	M	B	fils	C	4 Janv	1896	5	2				"	"												-	-	-	-	1	"		49
50		" Emile	M	B	fils	C	7 Juillet	1898	2	Etats Unis	1898	1	"	"	"																			50